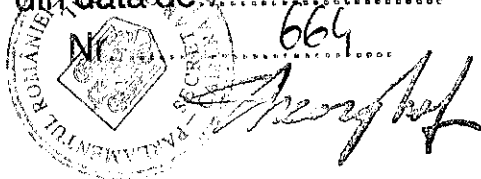


APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

din data de 8.07.2008



Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 664 din 1.07.2008

Parlamentul României
Camera Deputaților
Direcția Generală Afaceri Externe

București, 7 iulie 2008
Nr. 62b/317b

INFORMARE
privind vizita oficială în România a delegației
parlamentare turce conduse de
domnul Köksal Toptan, președintele
Marii Adunări Naționale din Republica Turcia

27 – 30 mai 2008

La invitația domnului Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, în perioada 27 – 30 mai 2008, a avut loc vizita oficială în România a unei delegații parlamentare turce, conduse de domnul Köksal Toptan, președintele Marii Adunări Naționale a Republicii Turcia.

Vizita a avut un caracter de reciprocitate, ca răspuns la vizita oficială la Ankara a delegației parlamentare conduse de domnul Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, care a avut loc în noiembrie 2007.

Delegația parlamentară turcă a fost formată din: E.S. Domnul Köksal TOPTAN, președintele Marii Adunări Naționale a Republicii Turcia, doamna Saime TOPTAN, soția domnului Președinte Köksal TOPTAN, domnul Hakki KÖYLÜ, deputat pentru provincia Kastamonu (*Partidul Justiției și Dezvoltării - AK*), domnul Mahmut DEDE, deputat pentru provincia Nevşehir (*Partidul Justiției și Dezvoltării - AK*), domnul Cetin SOYSAL, deputat pentru provincia Istanbul (*Partidul Popular Republican - CHP*), domnul Ridvan YALCIN, deputat pentru provincia Ordu (*Partidul Mișcării Naționaliste - MHP*), domnul Kadir TINGIROGLU, deputat pentru provincia Sinop (*Partidul Justiției și Dezvoltării - AK*), domnul Ahmet Rifat ÖKÇÜN, consilier șef pentru politică externă al Președintelui Marii Adunări Naționale, domnul Inci

SOYTOK, șef de cabinet, domnul Hasan BAYTEKIN, director al Departamentului pentru relații externe și protocol, domnul Ibrahim KIPRIZLI, consilier al Președintelui Marii Adunări Naționale, domnul Sait EREN, ofițer șef de securitate superior al domnului Președinte, domnul Zafer ILHAN, ofițer de securitate, domnul Mûcahit ARSLAN, funcționar la Departamentul pentru relații externe și protocol, domnul Mustafa DURMAZ, funcționar la Departamentul pentru relații externe și protocol, domnul Sedat KOÇAK, jurnalist la canalul de televiziune parlamentar, domnul Serpil DIZDARLAR, corespondent la canalul de televiziune parlamentar, domnul Tamer UYANIK, cameraman la canalul de televiziune parlamentar.

Programul vizitei a cuprins convorbiri cu domnul Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, cu domnul Nicolae Văcăroiu, președintele Senatului, cu domnul Călin Popescu-Tăriceanu, prim-ministru al guvernului României, precum și primirea delegației de către domnul Traian Băsescu, președintele României. De asemenea, în cadrul programului a fost inclusă și o deplasare la Medgidia și Constanța, cu ocazia căreia au avut loc întâlniri cu domnul Dănuț Culețu, prefectul județului Constanța, cu domnul Dumitru Moisescu, primarul orașului Medgidia, precum și cu reprezentanți ai comunității turce din această zonă.

Pe durata vizitei, delegația parlamentară turcă a fost însoțită de domnii deputați Gelil Eserghep, secretar al Camerei Deputaților, Amet Aledin, reprezentantul Uniunii Democrate a Tătarilor Turco-Musulmani în Parlamentul României, și Iusein Ibram, secretar al Grupului parlamentar de prietenie cu Republica Turcia din Parlamentul României, reprezentantul Uniunii Democrate Turce în Parlamentul României.

În cadrul convorbirilor, demnitarii români și turci au abordat probleme de interes comun pentru cele două părți, cu privire la cooperarea politică și economică dintre România și Republica Turcia, la relațiile parlamentare bilaterale și au făcut un schimb de informații cu privire la evoluțiile din cele două țări.

Relațiile politice

În cadrul întrevederilor, atât interlocutorii români cât și cei turci au subliniat relațiile excelente dintre România și Turcia și dialogul deosebit de intens dintre cele două țări din ultima perioadă, care a fost marcat de vizita la București a domnului Recep Tayyip Erdogan, prim-ministru al Republicii Turcia (noiembrie 2007), vizita la Ankara a domnului Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților (noiembrie 2007), vizita la București a domnului Abdullah Gül,

președintele Republicii Turcia (martie 2008), iar în vederea continuării dialogului la nivel înalt dintre cele două părți, oaspeții au menționat că este așteptată vizita oficială la Ankara a domnului Prim-Ministru Călin Popescu Tăriceanu. Acest dialog intens va contribui la strângerea colaborării dintre cele două țări, precum și la nivelul regiunii, și al relațiilor internaționale. La acestea se adaugă și foarte bunele relații economice și culturale româno-turce, care sunt puternic ancorate în prietenia dintre popoarele român și turc.

Totodată, a fost evidențiată buna colaborare dintre România și Turcia în cadrul organizațiilor internaționale. Astfel, au fost adresate mulțumiri pentru sprijinul acordat de România candidaturii Turciei pentru un mandat în cadrul Consiliului de Securitate al ONU pentru perioada 2009 – 2010, precizându-se că, reciproc, și Turcia va fi alături de România în organismele internaționale. Având în vedere aceste elemente, în opinia oaspeților, relațiile dintre România și Turcia pot constitui un exemplu și pentru relațiile dintre alte țări. Conform celor exprimate de domnul Köksal Toptan, președintele Marii Adunări Naționale turce, în ultimii ani, relațiile excelente dintre România și Turcia au atins „nivelul perfecțiunii, la baza acestora aflându-se ideea că între noi nu există nici o problemă”.

La rândul lor, toți demnitarii români au împărtășit această apreciere, precizând că raporturile româno-turce demonstrează cum ar trebui să fie relațiile bilaterale dintre state, apreciind că perspectiva dezvoltării în continuare a colaborării dintre țările noastre este deosebit de pozitivă. În acest sens, domnul Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, și-a exprimat dorința de a aprofunda în continuare colaborarea bilaterală și regională, precizând că partea română dorește ca Sud-Estul Europei să fie o zonă de stabilitate, securitate și prosperitate. De asemenea, de comun acord cu partea turcă, interlocutorii români au precizat că este necesar să se depună eforturi pentru intensificarea cooperării între toate statele din zona Mării Negre.

Cu ocazia schimburilor de vederi între cele două părți, toți înalții demnitari români cu care s-a întâlnit delegația, au evidențiat disponibilitatea României de a acorda sprijin Turciei în eforturile sale de aderare la Uniunea Europeană, menționând că Turcia poate să aibă o contribuție foarte pozitivă la consolidarea proiectului european. Astfel, România va acorda sprijin Turciei în relația cu Uniunea Europeană pe două direcții: un sprijin politic declarat pentru aderarea la Uniunea Europeană, la nivelul Uniunii și al celorlalte state membre, în cadrul relațiilor bilaterale și, în al doilea rând, un sprijin tehnic, prin împărtășirea experienței dobândite de România în procesul de aderare. În acest sens, domnul Președinte Bogdan Olteanu a precizat că partea română poate pune la dispoziția partenerilor turci toată documentația

privind negocierile cu Comisia Europeană și își exprimă disponibilitatea de a-i pune în contact cu persoanele care au fost implicate în procesul de aderare a României la UE. De asemenea, partea română dorește ca, după aderarea Turciei la Uniunea Europeană, să participe împreună la construirea casei comune europene puternice. În context, s-a evidențiat faptul că partea română oferă acest sprijin Turciei atât în baza prieteniei strânse dintre cele două țări, precum și din dorința de a întoarce sprijinul de care România s-a bucurat din partea autorităților turce cu ocazia aderării la NATO.

În replică, oaspeții au transmis mulțumiri pentru sprijinul deschis oferit de autoritățile române în cadrul negocierilor de aderare la UE și au menționat că Turcia dorește să cunoască experiența României, atât din perioada de preaderare cât și după 1 ianuarie 2007. Totodată, s-a precizat că obiectivul Turciei este de a deveni membru cu drepturi depline al Uniunii Europene, toate eforturile depuse de autoritățile de la Ankara fiind în acest sens. Astfel, eforturi deosebite au fost depuse mai ales în domeniul juridic, în prezent fiind elaborate numeroase proiecte de lege.

În același timp, atât oaspeții, cât și demnitarii români, au menționat rolul cetățenilor de origine turcă din România, pentru întărirea legăturilor dintre cele două țări. În acest sens, cu ocazia convorbirilor din județul Constanța, cu autoritățile locale, și cu reprezentanții minorității turce, toți interlocutorii au evidențiat că modul de conviețuire din această zonă constituie un model de colaborare interculturală și etnică. În opinia domnului Președinte Köksal Toptan, „faptul că, în România minoritățile etnice și religioase trăiesc în pace și colaborare, într-o lume marcată de conflicte, constituie un exemplu de urmat”. De asemenea, domnia sa a precizat că: „dorim ca etnicii noștri să muncească împreună cu populația majoritară pentru dezvoltarea României și pentru propria lor dezvoltare”. În context, Președintele Marii Adunări Naționale turce a adresat felicitări și și-a exprimat satisfacția față de condițiile oferite minorității turce de către partea română pentru păstrarea limbii, a obiceiurilor și tradițiilor proprii. Totodată, s-a amintit că foarte multe localități din județul Constanța sunt înfrățite cu localități din Turcia.

Relațiile parlamentare

În cadrul convorbirilor, domnul Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, și-a exprimat satisfacția față de faptul că vizita în România a delegației turce are loc la scurtă vreme după vizita la Ankara a delegației Camerei Deputaților (din noiembrie 2007), ceea ce oferă posibilitatea continuării dialogului parlamentar dintre cele două

foruri legislative. Aceeași satisfacție deosebită față de bunele relații interparlamentare româno-turce a fost exprimată și de domnul Köksal Toptan, președintele Marii Adunări Naționale turce, domnia sa subliniind că legăturile dintre cele două foruri legislative contribuie la dezvoltarea colaborării dintre România și Turcia. În opinia înaltului oaspete, această vizită constituie un moment deosebit în dezvoltarea relațiilor dintre cele două părți și arată importanța pe care partea turcă o acordă intensificării dialogului interparlamentar cu România.

În context, domnul Președinte Köksal Toptan a adresat domnului Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, invitația de a efectua o vizită oficială la Ankara, împreună cu soția domniei sale. Totodată, domnul președinte Köksal Toptan a adresat mulțumiri domnului Nicolae Văcăroiu, președintele Senatului, pentru contribuția domniei sale la intensificarea relațiilor parlamentare româno-turce. În context, demnitarul turc a menționat că îl așteaptă pe domnul Președinte Nicolae Văcăroiu într-o vizită oficială la Ankara.

Pe de altă parte, domnul Președinte Nicolae Văcăroiu a menționat că ar fi necesar ca și dimensiunea parlamentară a Organizației Economice a Mării Negre să aibă mai multe proiecte concrete pentru dezvoltarea cooperării economice în această zonă.

Pe de altă parte, domnul Președinte Köksal Toptan a subliniat că este necesară intensificarea dialogului și între grupurile parlamentare de prietenie din cele două foruri legislative, precum și între comisiile permanente de specialitate. În context, s-a apreciat că este foarte bine ca, la nivel parlamentar, să existe consultări în fiecare an, atât la Ankara cât și la București.

Cooperarea economică

Cu ocazia întrevederilor, a fost subliniată și colaborarea economică foarte bună dintre România și Turcia, în anul 2007 volumul schimburilor comerciale ridicându-se la aproximativ 7 miliarde USD. Totodată, în România funcționează aproximativ 10.000 de firme turcești, volumul investițiilor turcești în România este de aproximativ 2 miliarde USD, iar 10.000 de cetățeni turci au obținut permise de muncă în România. De asemenea, aproximativ 400.000 de turiști români vizitează Turcia în fiecare an, iar numeroși turiști turci vin în România. Legăturile foarte strânse dintre România și Turcia sunt facilitate și de faptul că distanța dintre București și Istanbul este parcursă cu avionul în doar 45 de minute.

În context, interlocutorii români și turci și-au exprimat speranța ca, până în 2010, schimburile comerciale dintre cele două țări să depășească 10 miliarde USD, având în vedere că, la baza acestora se

află un potențial ridicat, precum și un cadru juridic foarte bun. În același context, demnitarii români au ținut să sublinieze faptul că schimburile economice sunt încurajate de mediul economic stabil din România, țara noastră fiind considerată a fi una din puținele piețe atractive din zonă, cu o creștere economică anuală de peste 6% în ultimii 7 - 8 ani. Această creștere economică oferă, de asemenea, posibilitatea ca oamenii de afaceri români și turci să coopereze și pe terțe piețe, cum ar fi Nordul Africii sau zona Caucazului. Totodată, partea română a subliniat că, investitorii turci care au afaceri în România au contribuit în mod deosebit la dezvoltarea economică a României.

În context, oaspeții au menționat că oamenii de afaceri români sunt așteptați în Turcia pentru a face investiții. Pe de altă parte, s-a precizat că Turcia și-a asumat rolul de coridor energetic, exprimându-și speranța ca și România să devină parte la acest proces. În acest sens, Turcia are obiective comune cu România, acordând o importanță deosebită coridorului Nabucco. România și Turcia au, în același timp, probleme comune în ceea ce privește poluarea Mării Negre, oaspeții menționând că ar fi bucuroși să coopereze cu partenerii români în acest domeniu. Pe de altă parte, Turcia și România pot colabora și pentru a atrage atenția celorlalte țări învecinate, pentru rezolvarea acestor probleme. De asemenea, sistemul energetic din România și Turcia va fi interconectat prin cablul submarin Constanța - Istanbul. De comun acord, interlocutorii români au subliniat că, pe lângă asigurarea securității și stabilității pe continent, preocuparea principală a celor două părți privește găsirea surselor alternative de energie. Astfel, s-a evidențiat faptul că România este unul dintre susținătorii cei mai importanți ai proiectului Nabucco, iar Turcia are o poziție cheie în definitivarea acestui proiect.

Totodată, cu ocazia convorbirilor de la Constanța, s-a menționat faptul că părțile română și turcă doresc să concretizeze strânsa prietenie prin câteva proiecte mari, unul dintre acestea fiind construirea unei autostrăzi în jurul Mării Negre. În acest sens, au fost demarate discuții cu partenerii bulgari pentru construirea unei autostrăzi pe distanța Constanța-Istanbul.

* * *

Vizita în România a delegației parlamentare turce, conduse de domnul Köksal Toptan, președintele Marii Adunări Naționale din Republica Turcia, a confirmat relațiile excelente existente între cele două țări, care pot constitui un exemplu de colaborare pentru relațiile internaționale, și a permis exprimarea dorinței comune a părților română și turcă de a strânge în continuare atât legăturile politice, cât

și cele economice și culturale, la nivelul relațiilor bilaterale, al cooperării la nivel european, precum și la nivel internațional.

În cadrul convorbirilor, interlocutorii români și turci au evidențiat rolul dialogului interparlamentar în dezvoltarea cooperării româno-turce, la nivelul conducerii forurilor legislative, al comisiilor de specialitate și al grupurilor parlamentare de prietenie. În același timp, oaspeții și-au exprimat satisfacția față de convorbirile deosebit de fructuoase pe care le-au avut cu demnitarii români și au mulțumit pentru ospitalitatea de care s-au bucurat, menționând în numeroase rânduri că, pe toată durata șederii în România, s-au simțit ca acasă.

La rândul lor, interlocutorii români s-au declarat onorați de vizita oaspeților turci și au insistat asupra întregii disponibilități pe care o manifestă în vederea strângerii legăturilor cu Republica Turcia, în toate domeniile, pentru promovarea intereselor comune ale celor două părți.